

Brusel 26. dubna 2021  
(OR. en)

7683/21

---

Interinstitucionální spis:  
2020/0355 (NLE)

---

ENV 209  
ENT 62  
ONU 36

## PRÁVNÍ PŘEDPISY A JINÉ AKTY

---

|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Předmět: | Návrh Evropské unie na rozhodnutí výkonného orgánu úmluvy o dálkovém znečišťování ovzduší přecházejícím hranice států: metodika aktualizací tabulek 2 až 6 přílohy ii protokolu o omezování acidifikace, eutrofizace a přízemního ozonu k Úmluvě o dálkovém znečišťování ovzduší přecházejícím hranice států (dále jen „göteborgský protokol“), ve znění ze dne 4. května 2012, s cílem zohlednit změny ve složení Evropské unie. |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

---

NÁVRH EVROPSKÉ UNIE NA ROZHODNUTÍ VÝKONNÉHO ORGÁNU  
ÚMLUVY O DÁLKOVÉM ZNEČIŠŤOVÁNÍ OVZDUŠÍ PŘECHÁZEJÍCÍM HRANICE STÁTŮ:  
METODIKA AKTUALIZACÍ TABULEK 2 AŽ 6 PŘÍLOHY II PROTOKOLU O OMEZOVÁNÍ  
ACIDIFIKACE, EUTROFIZACE A PŘÍZEMNÍHO OZONU K ÚMLUVĚ O DÁLKOVÉM  
ZNEČIŠŤOVÁNÍ OVZDUŠÍ PŘECHÁZEJÍCÍM HRANICE STÁTŮ  
(DÁLE JEN „GÖTEBORSKÝ PROTOKOL“),  
VE ZNĚNÍ ZE DNE 4. KVĚTNA 2012,  
S CÍLEM ZOHLEDNIT ZMĚNY VE SLOŽENÍ EVROPSKÉ UNIE.

Návrh rozhodnutí o aktualizaci referenční hodnoty emisí a závazků ke snížení emisí jednotlivých znečišťujících látek Evropské unie uvedených v tabulkách 2 až 6 přílohy II Göteborského protokolu ve znění z roku 2012 s cílem zohlednit změny ve složení Evropské unie

VÝKONNÝ ORGÁN

bera v úvahu, že změny ve složení Evropské unie by se měly odrazit v její referenční hodnotě emisí a v jejích závazcích ke snížení emisí jednotlivých znečišťujících látek stanovených v tabulkách 2 až 6 přílohy II Protokolu o omezování acidifikace, eutrofizace a přízemního ozonu (dále jen „Göteborský protokol“), ve znění z roku 2012,

bera na vědomí, že je třeba stanovit metodiku aktualizace referenční hodnoty emisí a závazků ke snížení emisí jednotlivých znečišťujících látek, která je založena výhradně na matematickém výpočtu využívajícím pouze informace již obsažené v tabulkách 2 až 6 přílohy II Göteborgského protokolu ve znění z roku 2012, aby se zohlednily změny ve složení Evropské unie,

připomíná výzvu smluvních stran úmluvy na 36. zasedání výkonného orgánu (ECE/EB.AIR/137), aby Evropská unie zvážila další postup, pokud jde o možné postupy, kterými by bylo možné upravit stropy Göteborgského protokolu tak, aby odrážely složení Evropské unie; bera na vědomí, že úvahy týkající se emisních stropů Evropské unie se vztahují i na závazky Evropské unie ke snížení emisí;

vítá skutečnost, že Göteborgský protokol ve znění z roku 2012 vstoupil dne 7. října 2019 v platnost,

1. rozhodl, aniž je dotčen čl. 13 odst. 1 Göteborgského protokolu ve znění z roku 2012, stanovit metodiku, kterou se v případě změn ve složení Evropské unie aktualizují referenční hodnoty emisí a závazky ke snížení emisí pro Evropskou unii, které jsou stanoveny pro rok 2020 a následující období pro jednotlivé znečišťující látky, vyjádřeny jakožto procento snížení oproti roku 2005 a uvedeny v tabulkách 2 až 6 přílohy II Göteborgského protokolu ve znění z roku 2012, a to takto:
- referenční hodnota emisí Evropské unie pro jednotlivé znečišťující látky je součtem referenčních hodnot emisí jednotlivých znečišťujících látek členských států Evropské unie, přičemž se zohlední jakékoli přistoupení k Evropské unii nebo vystoupení z ní;
  - závazek Evropské unie ke snížení emisí jednotlivých znečišťujících látek v tabulkách 2 až 6 přílohy II Göteborgského protokolu ve znění z roku 2012 se vypočítá tak, že a) se na úroveň emisí z roku 2005 každého členského státu Evropské unie uplatní závazky daného členského státu Evropské unie ke snížení emisí pro rok 2020, čímž se vypočítá snížení emisí, kterého má být dosaženo, v kilotunách; b) se sečtou snížení, kterých má být dosaženo u všech členských států Evropské unie v kilotunách, vypočtená podle písmene a) a c) vypočítá se procento snížení emisí pro Evropskou unii tak, že se součet požadovaných snížení vypočtený podle písmene b) vydělí součtem referenčních hodnot emisí pro rok 2005 každého členského státu Evropské unie v kilotunách a výsledek se vynásobí číslem 100;

2. rozhodl, že Evropská unie sdělí aktualizované referenční hodnoty emisí pro rok 2005 a aktualizované závazky ke snížení emisí pro každou znečišťující látku s cílem zohlednit změny ve složení Evropské unie na základě metodiky popsané v odstavci 1, a to písemně výkonnému tajemníkovi Evropské hospodářské komise Organizace spojených národů, který dále sdělí aktualizované údaje včetně příslušných výpočtů všem stranám úmluvy pro informaci.
-